

THURSDAY IN THE FIFTH WEEK  
THE GREAT CANON - AT MATINS  
(CHANTED ON WEDNESDAY EVENING)

On Wednesday evening, about the fourth hour of the night, the usual beginning, with the Six psalms, the great Litany and then, in place of “God is the Lord ...,” we chant, in the Tone of the week:

Choir: Alleluia (Thrice)

Verse: Out of the night my spirit waketh at dawn unto Thee, O God, for Thy commandments are light upon the earth. (Alleluia x3)

Verse: Learn righteousness, ye that dwell upon the earth. (Alleluia x3)

Verse: Zeal shall lay hold upon an uninstructed people. (Alleluia x3)

Verse: Add more evils upon them, O Lord; add more evils upon them that are glorious upon the earth. (Alleluia x3)

Then the Choir chanteth the Triadicon (Hymns to the Trinity) in the Tone of the week, each one only once, followed by the 8<sup>th</sup> Kathisma, and then the Sessional Hymns to the Apostles in the Tone of the week (from the Oktoechos). Next we read the first part of the Life: of St. Mary of Egypt, written by St. Sophronius, Patriarch of Jerusalem. Psalm 50 is read, and then, after the litany: “O Lord, save Thy People ...,” we begin to sing the Great canon, slowly and with compunction. Before each Troparion of the Canon we make the Sign of the Cross, bow, and we chant: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Then followeth the Great Canon of Saint Andrew of Crete. The Irmoi of the Great Canon are sung twice.

The Great Canon by St. Andrew of Crete;

ODE I in Tone VI:

**Irmos: A helper and a protector \* hath become unto me salvation. \* My God, whom I will glorify, \* the God of my fathers, \* and I will exalt Him \* for gloriously hath He been glorified.**

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

How shall I begin to mourn the deeds of my wretched life? What can I offer as first-fruits of lamentation? In thy compassion, O Christ, grant me remission of sins.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**ome, O my wretched soul, and with thy flesh confess thy sins to the creator of all. From this moment forsake thy former brutishness and offer to God tears of repentance.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**y transgressions rival those of Adam the first formed man, and because of my sins I find myself stripped naked of God and of his everlasting kingdom of joy.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**W**oe to thee, my miserable soul, how thou art like the first Eve. Thou hast looked upon wickedness and wast grievously wounded by it; thou hast touched the tree and heedlessly tasted of its deceiving fruit.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I**nstead of the visible Eve, I have within my mind an “Eve” of passionate thought in my flesh, revealing to me that which seems sweet, but when I taste thereof I find it bitter.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**F**or failing to observe just one of Thy commandments, O Savior, Adam was justly banished from Eden. What then shall I suffer? For I continually reject thy words of life?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**B**y mine own free choice have I incurred the guilt of Cain’s murder. I have killed my conscience, bringing the flesh to life and making war upon the soul by my wicked actions.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Jesus, I have not been like Abel in His righteousness. I have never offered Thee acceptable gifts or godly actions, a pure sacrifice, or an unblemished life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** wretched soul, Like Cain, we have also offered to the Creator of all, defiled actions, a polluted sacrifice and a worthless life: wherefore we also are condemned.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast fashioned me, O my Maker and Redeemer and Judge, as one who moulds clay, giving me flesh and bones, breath and life. But do Thou accept me in repentance.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Savior, I confess to Thee, the sins I have committed, the wounds of my soul and body, which murderous thoughts, like thieves, have inflicted upon me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hough I have sinned, O Savior, yet I know that Thou lovest mankind. Thou dost chastise with mercy and art fervently compassionate. Thou dost see me weeping and dost hasten to meet me, like the Father calling back the Prodigal Son.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**s an outcast I lie before Thy gate, O Savior. In my old age cast me not down empty into Hades; but, before the end cometh, as the Lover of mankind, grant me remission of sins.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** am like the man who fell among thieves - my own thoughts - and they, having covered my entire body with wounds, have left me beaten and bruised. But do Thou come to me, O Christ my Savior, and heal me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Priest saw me first, but passed by on the other side; the Levite looked on me in my distress but despised my nakedness. O Jesus, sprung from Mary, do Thou come to me and take pity on me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Lamb of God, that takest away the sins of all, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I**t is the time for repentance, wherefore I come to Thee, my Creator. Take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**R**eject me not, O Savior, cast me not away from Thy presence, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me remission of sins.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**ll mine offences, voluntary and involuntary, manifest and hidden, known and unknown, forgive them all, O Savior, and since Thou art God, cleanse and save me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Savior, from my youth I have rejected Thy commandments, and ruled by the passions, I have passed my whole life in slothfulness. Wherefore I cry to Thee, O Savior, even now at the end: do Thou Save me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have wasted the substance of my soul in prodigal living, O Savior, and am left bereft of the fruit of virtues, and in hunger I cry out: O merciful Father, come out quickly to meet me and have compassion upon me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** fall down before Thee O Jesus: I have sinned against Thee, be merciful to me. Take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**E**nter not into judgment with me, setting before me things I have done, examining my words, and correcting my disordered impulses. But according to Thine abundant compassion, overlook my wickedness, and save me O Almighty One.

**Another Canon to St. Mary of Egypt, same Tone and Irmos:**

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**G**rant me the radiant light of grace, from God's noetic providence, that I may flee from the darkness of the passions and sing fervently the spiritually beautiful tale of thy life, O Mary.

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**B**owing before the divine laws of Christ, thou didst draw near to Him, and having forsaken the unbridled lust of sensual pleasure; in the fear of God thou didst attain unto all the God-pleasing virtues as if one.

**Refrain:** Venerable Father Andrew, pray to God for us.

**B**y thine intercessions, O Andrew, deliver us from shameful passions and, show us to be partakers of the Kingdom of Christ; for with faith and love we sing thy praises O glorious one.

**Glory ..., O** Trinity beyond all essence and worshiped in unity, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

**Both now ..., O** Theotokos, thou hope and protection of those who sing unto Thee, take from me the heavy yoke of sin and O Lady, as one pure, accept me in penitence.

## ODE II

**Irmos:** Attend O heaven and I shall speak, \* and sing in praise of Christ, \* who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**ttend, O heaven, and I shall speak. Give ear O earth, to the voice of one who repenteth before God, singing his praises.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**ttend unto me O God my Savior, with Thine all-merciful eye, and accept my fervent tears of confession.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**ore than all mankind have I sinned; I alone have sinned against Thee. But do Thou have compassion, since Thou art God, O Savior, on me Thy creature.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he storm of sin surgeth about me, O compassionate Lord, as Thou didst once stretch out Thy hand to save Peter, so now reach out to me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** offer unto Thee O Compassionate One, the tears of the harlot, do Thou cleanse me O Savior according to Thy loving-kindness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have darkened the beauty of my soul with the lust of passions, and wholly corrupted every aspect of my mind.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**aving rent asunder the garment which my creator hath fashioned for me in the beginning, I now lie naked.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**aving clothed myself in the garment which the serpent hath woven for me, I am ashamed.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he beauty of the tree, which I looked upon in the midst of the garden, hath deceived me, and I lie naked and ashamed.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he ruling passions have ploughed deep upon my back; making long furrows of their wickedness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have lost the beauty and innate glory with which I was first created, and I lay naked and ashamed.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**in hath stripped me of the robe that God once wove for me, and it hath sewn for me garments of skin.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** am clothed with the raiment of shame as with the leaves of the fig tree, in condemnation of my self-willed passions.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** am clad in a defiled garment, shamefully bloodstained by the flow of a passionate and self-indulgent life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have fallen under the burden of passions and the corruption of material things; and the enemy vexeth me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have lived a life of love for material things, lacking in abstinence, instead of one free from possessions, O Savior, and now I wear a heavy yoke.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have adorned the image of my flesh with a many-colored coat of shameful thoughts, wherefore I am condemned.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**aving cared only for outward adornment, I have neglected that which is within; the tabernacle fashioned in God's image.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have formed within myself the disfigurement of the passions, and through my strivings for lustful pleasure, I have destroyed the beauty of the mind.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have buried with the passions the first beauty of the image, O Savior. But seek me, as once Thou didst seek the lost coin, and find me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**L**ike the Harlot I cry to Thee: I have sinned, I alone have sinned against Thee. Do Thou accept my tears as sweet myrrh, O Savior.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**L**ike David I have fallen in lust, and defiled myself: but wash me clean O Savior, with my tears.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**L**ike the Publican I cry to Thee: Be merciful, O Savior, be merciful to me. For no child of Adam hath ever sinned against Thee as I have sinned.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have no tears, I have no repentance, nor compunction: But do Thou Thyself grant me these, as Thou art God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Lord, O lord, shut not Thy door against me at that time, but open it unto me, for I repent before Thee.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Lover of mankind Thou desirest to save all mankind, do Thou call me, and accept me as one who repents, since Thou art good.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**G**ive ear to the sighing of my soul, and accept the tears that fall from mine eyes O Savior, and save me.

**Refrain:** Most Holy Theotokos, save us.

**O** Theotokos undefiled, all-praised Virgin, intercede fervently that we may be saved.

### Another Canon

**Irmos:** Behold now, and see \* that I am God, \* Who by My right hand and by My power alone \* rained down manna in the days of old, \* and made springs of water \* flow from the barren rock, \* for My people in the wilderness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

“**B**ehold now, and see that I am God”: hearken, my soul, to the Lord as he crieth to thee; forsake thy former sin, and do thou, as one unclean, fear Him as thy Judge and God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**o whom shall I liken thee, O greatly sinful soul? Only to the firstborn Cain and Lamech. For thou hast stoned thy body with thy wicked deeds, and killed thy mind with thine unspeakable desires.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**all to remembrance all those who lived before the Law, O my soul, for thou hast not emulated Seth, nor followed Enos, nor Enoch, who was translated to heaven, nor Noah; rather, thou art destitute of the life of the righteous.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou alone, O my soul, hast opened the floodgates of the wrath of thy God, and flooded, as once was the earth, all thy flesh and deeds and life; and thus remained outside the Ark of salvation.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

“**I** have slain a man to my grief and wounding, and a young man to my detriment” cried Lamech lamenting; dost thou not tremble O my soul, for thou hast defiled thy flesh and polluted thy mind?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** how I have emulated Lamech, the murderer, slaying my soul as it were a man, and my mind as it were a young man, and as Cain the murderer killed his brother, so have I killed my body with sensual desires.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**killfully didst thou plan to build a tower, O my soul, and establish a stronghold for thy wanton lusts; had the Creator not confounded thy designs and dashed thy crafty plans to the ground.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have been assaulted and wounded; behold, the arrows of the enemy which have pierced my soul and body; behold the lesions, the sores and injuries, which cry to God on behalf of the wounds of my freely-chosen passions.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Lord once rained down fire from heaven and burnt up those who dwelt in Sodom, roused to anger by their transgressions. And thou, O my soul, hast been kindled within the fire of Gehenna, and there shalt thou burn.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**K**now and behold, that I am God, who searcheth out the heart of all mankind, punishing their thoughts, reprovng their deeds, and burning up their sins, and protecting the orphan, the humble and the pauper.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**hou didst lift up thine hands to the compassionate God O Mary, having sunk into the abyss of sin, and, as once He did to Peter, so also in His love for mankind, He stretched forth His hand to help thee, in every way seeking thy conversion.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.



**W**ith all eagerness and love didst thou run to Christ, turning from thy former path of sin, finding thy food in the trackless desert, and fulfilling in purity the divine commandments.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**L**et us see, let us see, O soul, the love for mankind of our God and Master, and before our end, let us fall down before Him, and cry with tears; By the prayers of the Holy Hierach Andrew, O Savior, have mercy on us.

**Glory ...**, **T**rinity uncreated and without beginning, O undivided Unity: accept me in repentance and save me, a sinner. I am Thy creation, reject me not; but spare me and deliver me from the fire of condemnation.

**Both now ...**, **O** most pure Lady, Birthgiver of God, the hope of those who flee to thee and the haven of the storm-tossed: pray to the merciful God, thy Creator and thy Son, that He may grant His mercy even to me.

### **ODE III**

**Irmos:** Establish my thoughts, \* O Christ, \* on the unshakeable rock of thy commandments.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Lord once caused fire to rain down from God, O my soul, and burned up the land of Sodom.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**U**pon the mountain shalt thou find salvation, O my soul!, as did Lot who took refuge in Zoar before it was too late.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**F**lee from the flames, O my soul! Flee from the burning heat of Sodom! Flee the destruction of the divine flame!

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** confess to Thee, O Savior, that I have sinned, I have sinned against Thee without measure, but since Thou art compassionate and good, do Thou absolve and forgive me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** alone have sinned against Thee More than all mankind; O Christ Savior forsake me not!

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**s Thou art the good shepherd, seek me Thy lamb which hath gone astray, and forget me not.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou art my sweet Jesus, Thou art my creator, in Thee shall I be justified O my Savior.

**Refrain:** O Holy Trinity, our God, glory be to Thee.

**O** God, Trinity in unity, save us from delusion, temptations and misfortune!

**Refrain:** Most Holy Theotokos save us.

**Theotokion:** Rejoice, O womb which received God! Rejoice, O throne of the Lord! Rejoice, O mother of our life!

### Another Canon

**Irmos:** O Lord, upon the rock \* of Thy commandments \* make firm my heart, \* for Thou alone art Holy and Lord.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**U**nto me art Thou the Fountain of life, and the Destroyer of death; and before the end I cry unto Thee from my heart: I have sinned, do Thou cleanse and save me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have followed the example, O Savior, of those who, in the days of Noah, lived in debaucheries; and like them I am condemned to drown in the Flood.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have sinned, O Lord, I have sinned against Thee, do Thou cleanse me. For there is none among mankind who have sinned, whom I have not surpassed in transgressions.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou, O my soul, hast followed after Ham, who mocked his father. Thou hast not covered thy neighbor's shame, by walking away with turned face.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast not inherited the blessing of Shem, O wretched soul, nor hast thou received, like Japhet, a place in the land of forgiveness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**D**epart from the land of Haran, O my soul, depart from sin, and come to the land that Abraham inherited, which floweth with incorruption and eternal life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast heard, O my soul, how in days of old, Abraham left his fatherland and became a wanderer: emulate him in his choice.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**t the oak of Mamre the Patriarch was hospitable to the angels, and he inherited the reward of the promise in his old age.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my wretched soul, thou knowest how Isaac was mystically offered as a new whole burnt offering to the Lord: emulate him in his choice.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast heard O my soul, how Ishmael was driven out as the child of a bondwoman. Take heed and be watchful, lest the same thing happen to thee because of thy lustful heart.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my soul, thou hast become like Hagar the Egyptian: thy free choice hath become enslaved, and thou hast borne a new Ishmael, stubbornness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou knowest, O my soul, how the ladder that was shown to Jacob, reached from earth to heaven. Why hast thou not provided a firm foundation for such a passage through piety?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he priest of God, the king set apart, whose life was an image of Christ among men in the world, do thou emulate him.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**B**e not turned into a pillar of salt my soul, looking back: Fear the example of the people of Sodom, and find salvation in the mount of Zoar.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**F**lee, O my soul, like Lot from the burning of sin; flee from Sodom and Gomorrah; flee from the flame of every unspeakable desire.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**ave mercy, O Lord, have mercy on me, I cry unto Thee, who comest with Thine angels to give to every man what is due for his deeds.

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**I** am held captive by the tempest and billows of sin: but do thou O Mother, ever keep me safe and lead me to the haven of divine repentance

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**T**he supplication of a servant of God, O venerable mother, do thou offer to the compassionate Theotokos, and by thine intercessions open unto me the divine entranceway.

**Refrain:** Venerable Father Andrew, pray to God for us.

**B**y thy prayers grant even unto me the forgiveness of trespasses, O Andrew, Hierarch of Crete, for thou art a seer of the mystery of repentance.

**Glory ...**, O simple Unity praised in a Trinity of Hypostases, uncreated beginningless Essence, save us who in faith worship Thy power.

**Both now ...**, O Birthgiver of God, who without knowing a man hast given birth within time to a Son, who was begotten outside time from the Father; and, strange wonder! thou givest suck while remaining a Virgin.

**Sessional Hymns of the holy apostles, by Joseph; in Tone VIII:**

**D**ivinely-effulgent lights, eyewitnesses of the Savior, \* illumine us in the darkness of this life, \* that we may walk honestly as in the day; \* that with the light of abstinence we may drive far from us the passions of the night, \*\* and behold with joy the radiance of Christ's Passion.

**Glory ...**, by Theodore; in Tone VIII:

**O** divinely chosen twelve apostles, \* offer now unto Christ your supplications, \* that we may all complete the course of the Fast, \* completing our prayers with compunction \* and eagerly practicing the virtues; \* that we may behold the glorious Resurrection of Christ God, \*\* bringing unto Him praise and glory.

**Both now ...**, Theotokion, in Tone VIII:

**T**he Son and Word of God whom nothing can contain, \* in a manner beyond all telling and understanding \* was born from thee, O Theotokos. \* With the apostles do thou pray unto Him, \* that He bestow true peace upon the Ecumene \* and grant unto us before the end forgiveness of sins, \* and in His extreme goodness \*\* deem thy servants worthy of the heavenly Kingdom.

**Note:** The second part of the Life of St. Mary of Egypt is read, and then the we chant the following two three-canticed canons of the holy apostles beginning with the Irmos, *these troparia are read without bows or prostrations.* In Tone VIII:

#### ODE IV

**Irmos:** O Lord, I have heard the mystery of Thy dispensation; \* I have considered Thy works, \* and I have glorified Thy Divinity.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**H**aving lived in abstinence and been enlightened by Christ, the apostles, by their divine mediations, comfort us in this season of abstinence.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**L**iken to a twelve stringed instrument, the divine choir of the disciples sang a hymn of salvation, confounding the orchestration of evil.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**W**ith the rain of the Spirit ye have watered all that is under the heavens, driving away the drought of polytheism, O all-blessed ones.

**Refrain:** Most Holy Theotokos save us.

**Theotokion:** **D**o thou humble and save me, for I have passed my life in high-minded arrogance, O all-pure Virgin, for thou didst bear the Lord who hath exalted our humbled nature.

*Another canon, by Theodore; in Tone VIII:*

**Irmos:** **O** Lord, I have heard the mystery of Thy dispensation; \* I have considered Thy works, \* and I have glorified Thy Divinity.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**O** all-honored choir of apostles, pray ye to the Maker of all, beseeching Him that He have mercy upon us who sing your praises.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**Y**e are Christ's husbandmen, O apostles, and ye have tilled the whole world with the Word of God, bringing Him fruit at all times.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**Y**e became a vineyard, for Christ O most-beloved ones, for by you the world hath partaken of the wine of the Spirit.

**Glory ...**, **T**rinity one in essence, beginningless and supreme in power, the Father, the Son and the Holy Spirit: O God, Light and Life, protect Thy flock.

**Both now ...**, **Theotokion:** **R**ejoice!, fiery Throne! Rejoice!, Candlestick that beareth the Light! Rejoice!, Mountain of sanctification, Ark of life, Tabernacle and Holy of Holies

*Then followeth ODE IV of the Great Canon, in Tone VI:*

**Irmos:** **T**he prophet heard \* of Thy coming, O Lord, \* and he was afraid. \* How wast Thou to be born of a virgin \* and appear unto mankind? \* and he said \* "I have heard report of Thee and I am afraid"; \* glory to Thy power, O Lord.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** righteous judge despise not Thy works, nor turn away from Thy creation, but in Thy compassion do Thou forgive me, even though as a man I have sinned more than all, for as the Lord of all, it is within Thy power to remit sins.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he end draweth near, O my soul! The end draweth near, yet thou dost not care or make ready. Arise! The time is short! The judge already standeth at the door, like a dream the days of our life pass as quickly as a flower. Why dost thou trouble thyself in vanity?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**wake, O my soul, consider the evil things thou hast done. Set them before thine eyes and allow thy tears to flow. Then with boldness confess thy deeds and thoughts to Christ, and so be justified.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**here hath never been in life a sin, or deed, or wickedness that I have not committed, O Savior. I have sinned in my disposition, my thoughts, my words, and my deeds. There is none that hath sinned more than I.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**F**or this I the wretched one, am condemned in the tribunal of my conscience where the judgment is more compelling than that of any on earth. O my judge, Who didst redeem me, Thou knowest my heart, spare, deliver and save me, Thy servant.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he ladder which long ago the great patriarch Jacob saw, is an example O my soul, of approach through action and ascent through knowledge. If thou dost will to live aright in action, in knowledge, and in contemplation, renew thy life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he patriarch endured the burning heat of day, and the frost of night, enduring privation making daily gains of sheep and cattle, to gain his two wives.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**B**y the two wives, we understand action, and knowledge in contemplation Leah is action, for she bore many children, Rachel is knowledge for she endured great toil, for without toil O my soul, neither action, nor contemplation, will accomplish anything.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my soul, be watchful, be full of courage, like the great Patriarch, that thou mayest acquire action with knowledge, and be named Israel, “the mind that sees God”; and thus by contemplation reach the innermost darkness and gain great merchandise.”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he great Patriarch begat the twelve Patriarchs as children, mystically establishing for thee, my soul, a ladder of ascent through action, for in his wisdom he set his children as steps, by which thou canst ascend upwards.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast emulated Esau the despised, O my soul, and given the birthright of thy first beauty to the deceiver; thereby losing thy father’s blessing, and in thy wretchedness thou hast been twice deceived, both in action and in knowledge. Wherefore repent now.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**E**sau was called Edom because of his raging love for women; burning always with unrestrained desire and stained with the smear of sensual pleasure, he was named “Edom”, which means the red-hot heat of a soul that loveth sin.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast heard, O my soul, of Job who was justified, but thou hast not imitated his fortitude. In all thine experiences, and trials, and temptations, thou hast not kept firmly to thy purpose but hast shown thyself to be inconstant.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**e formerly sat upon a throne, but now he sitteth upon a dung-hill, naked and covered with lesions. Once he was blessed with many children and admired by all, but suddenly he became childless, and homeless. Even so, he counted the dung-hill as a palace and his sores as pearls

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A** man of great wealth and righteousness, abounding in riches and livestock, clothed in royal dignity, in a crown and purple robe, Job was suddenly stripped of wealth, glory and kingship, and became a beggar.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I**f he who was righteous and blameless above all mankind did not escape the snares and pits of the deceiver, what wilt thou do, wretched and sin-loving soul, when some sudden misfortune befalleth thee ?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have defiled my body, my spirit is stained, and I am covered all over with wounds: but do Thou O Christ, as the physician, heal both through repentance. Wash, purify and cleanse me, O my Savior, and show me to be whiter than snow.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hy Body, and Blood, O Word, didst Thou lay down at Thy Crucifixion on behalf of all: Thy Body to restore me, Thy Blood to cleanse me; and Thou hast offered up Thy spirit, O Christ, to bring me back to Thy Father.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast wrought salvation in the midst of the earth O compassionate One, that we might be saved. Thou wast willingly crucified upon the Tree; and Eden, closed till then, hath been opened. Things above and those below, creation and all peoples, have thereby been saved and worship Thee.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**ay the Blood from Thy side be to me a cleansing fount, and may the water that floweth with it be a drink of forgiveness. May I be purified by both, anointed and refreshed, O Word, having as chism and drink Thy words flowing with life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have been deprived of the bridal chamber, I have been deprived of the wedding and the supper; for want of oil my lamp hath gone out and while I slept the door to the bridal chamber hath been shut; the supper hath been eaten; and I have been bound hand and foot, and cast out.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Church hath been granted Thy life-giving side as a chalice from whence floweth unto us a twofold stream of forgiveness and knowledge, representing the two Covenants, the Old and the New, O our Savior.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he time of my life is short, and filled with illness and wickedness. But accept me in repentance and call me back to knowledge, that I not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**N**ow I speak boastfully, with boldness of heart; but to no avail and in vain, may I not be condemned with the Pharisee, but rather grant me the humility of the Publican, O righteous Judge, who alone art compassionate, and number me with him.



**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** know, O compassionate One, that I have sinned and violated the vessel of my body. But accept me in repentance and call me back to knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have become mine own idol, utterly defiling my soul with the passions, O compassionate One. But accept me in repentance and call me back to knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have not hearkened to Thy voice, I have not heeded Thy Scripture, O Giver of the Law. But accept me in repentance and call me back to knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**hou didst live the life of a bodiless one while in the flesh, O venerable one, and wast bestowed great Grace from God. Do thou ever protect us who honor thee with faith, and we entreat thee; deliver us by thy prayers from every danger that besets us.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**H**aving descended into an abyss of great iniquity, thou was not held captive therein: but with better thinking didst gloriously ascend the heights of virtue through action, and the angelic orders, O Mary, were amazed.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**O** Andrew, glory of the fathers and of Crete, since thou standest before the most Holy Trinity, by thy prayers cease not to beseech Him, that we who call upon thee with love as our all-blessed divine intercessor, be delivered from torment.

**Glory ...**, Undivided in Essence, uncommingled in Hypostasis, I confess Thee to be God: Triune Deity, co-enthroned and co-ruling; and to Thee I raise the great thrice-holy hymn that is sung on high.

**Both now ...**, Thou didst give birth and art yet a virgin, and in both thou didst remain by nature inviolate. He who is born maketh new the laws of nature, and the womb bringeth forth without travail. When God so willeth, the natural order is overcome: for He doeth whatsoever He willeth.

## ODE V

**Irmos:** Out of the night I seek Thee early, \* enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, \* and guide me in Thy commandments, \* and teach me, O Savior, \* to do Thy will.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

My whole life hath passed in the darkness of night, and hath shrouded me in a shadowy mist, but do Thou O Savior, make me now a son of the day.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Wretched as I am, I have followed the example of Reuben, and like him, devised a wicked and illegitimate plan against the most high God, defiling my bed as did he his father's.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

I confess to Thee O Christ king, I have sinned, for like Joseph's brothers I have sold into slavery that which was chaste and pure.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The righteous soul was cast out by his brothers and sold into slavery, as an image of the Lord, whilst thou, O my soul, hast sold thyself to thine own wicked deeds.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

O wretched one, imitate the righteous and chaste mind and blameless soul of Joseph, and defile not thyself in wantonness, led astray by thy disordered desires.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Once Joseph was cast into a pit, O Lord and Master, forming therein an image of Thy burial and resurrection. What offerings such as these shall I ever bring unto Thee?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast heard, O my soul, of the basket of Moses: how he was carried on the surging waves of the river as if in a tabernacle; and thus avoided the bitter execution of Pharaoh's decree.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

If thou hast heard of the midwives who once killed in its infancy the manly action of chastity O wretched soul; then be like the great Moses, and be suckled on wisdom.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast not struck and killed the wretched mind, like Moses the great did to the Egyptian, O my soul. Tell me then, how canst thou go and dwell in the desert emptied of passions through repentance?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**oses the great went to dwell in the desert, come and seek to emulate his way of life, O my soul, that thou mayest attain to the vision of God in the bush.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**P**icture before thyself, O my soul, the rod of Moses striking the sea and making firm the deep by the sign of the Divine Cross, by which thou canst also do great things.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**aron offered to God a blameless and undefiled fire, but Hophni and Phinehas brought to Him, as hast thou O my soul, a strange fire and a defiled life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**y will is heavy, O Master, and my mind hath been engulfed, I have become like the cruel magicians of Pharaoh, Jannes and Jambres, in soul and body, but do Thou help me.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** the wretched one, have defiled my mind with filth, but I beseech Thee, O Master; wash me clean in the waters of my tears, and make the garment of my flesh white as snow.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I**f I examine mine actions, O Savior, I see that I exceed all mankind in sin; for I fully understand what I have done, and was not sinning in ignorance.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**pare, O spare, Thy creature, O Lord, I have sinned, forgive me, for Thou alone art pure by nature, and none save Thee is without defilement.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**F**or my sake, Thou who art God was fashioned as I am, and in that form, hast manifest miracles, healed lepers, given strength to the paralyzed, and stopped the issue of blood when the woman, O Savior, touched the hem of Thy garment.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** wretched soul, emulate the woman with an issue of blood, hasten to grasp the garment of Christ; that thou mayest be healed of thine afflictions and hear Him say. “Thy faith hath saved thee, go in peace.”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I**mitate the woman who was bowed down to the ground, O my soul; come and fall down at the feet of Jesus, that He may make thee straight again; and thou shalt walk upright upon the paths of the Lord.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**s Thou art a deep well, O Master; flow forth unto me water from Thy pure veins, that like the woman of Samaria I may drink thereof and thirst no more; for from Thee floweth the streams of life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**ay my tears be to me like the pool of Siloam, O Master and Lord, that I also may cleanse the eyes of my heart, and with my mind behold Thee, the pre-eternal Light.

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**W**ith an incomparable and exceedingly rich love, thou didst desire to venerate the Wood of the Cross, and wast deemed worthy to fulfill thy desire. Make me also worthy to attain the glory on high.

**Refrain:** Venerable Mother Mary, pray to God for us.

**C**rossing the stream of the Jordan, thou didst find tranquil peace, having escaped the pleasures of the flesh; by thine intercessions do thou also deliver us from them, O venerable one.

**Refrain:** Venerable Father Andrew, pray to God for us.

**S**upremely chosen among Pastors, O most wise Andrew, I beseech thee with great love and fear, that by thy prayers I may be granted salvation and eternal life.

**Glory ...**, **W**e glorify Thee, O Trinity, one God, simple essence and unity, and we worship Thee ever singing, “Holy! Holy! Holy!” Father, Son and Holy Spirit.

**Both now ...**, **O** most pure Virgin Mother who knew not a man, God the creator of all things became incarnate through thee, uniting Himself to our human nature.

## ODE VI

**Irmos:** With my whole heart, I cried \* unto the tenderly compassionate God, \* and he heard me \* from the lowest depths of Hades; \* and raised up my life from corruption.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The tears and deepest sighings of my soul I sincerely offer unto Thee, O Savior, crying from the heart, “O God, I have sinned against Thee, do Thou cleanse me.”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast become a stranger to thy Lord, O my soul, like Dathan and Abiram, but cry “spare me” from the lowest depths of Hades, that the Earth not open and swallow thee as once it did them.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Rampaging like a heifer, O my soul, thou hast become like Ephraim, as an agile Hart flee the hunter’s nets and save thy life, gaining wings with action, and contemplation.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Be assured O my soul, as God was able to cleanse the hands of Moses, he can also cleanse and whiten a leprous life. Therefore, despair not of thyself even though thou art indeed leprous.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The waves of my sins, O Savior, have returned and of a sudden engulfed me, as of old the waters of the Red Sea did the Egyptians and their charioteers.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast made a foolish choice, O my soul, like Israel before thee; instead of manna from heaven, thou hast unreasonably shown a preference for the pleasure-loving gluttony of the passions.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The wells of Canaanitish thoughts, O my soul, hast thou prized more than the veined Rock from which floweth the river of Wisdom, like a chalice pouring forth streams of theology.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The meat of swine, the flesh-pots and foods of Egypt hast thou preferred, O my soul, to the manna from heaven, as did the ungrateful people of old in the desert wilderness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**W**hen Thy servant Moses struck the rock with his rod, he prefigured Thy life-giving side, O Savior, from whence we all draw the water of life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**earch O my soul, like Joshua the son of Nun, and spy out the land of thine inheritance, and take up thy dwelling within it through the goodness of the law.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**R**ise up and make war, as did Joshua against Amalek, against the passions of the flesh, ever gaining the victory over the Gibeonites, thy deceitful thoughts.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**raverse the flowing waters of time, as did the Ark of old, and take possession of the promised land: for God thus commandeth thee, O my soul.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**A**s Thou didst save Peter who cried out, “save me”, do Thou come quickly, O Savior, before it is too late, and save me from the beast. Stretch out Thine hand and lead me up from the abyss of sin.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Lord, I know Thee as a tranquil haven; come quickly, O Lord Christ, and deliver me from the lowest depths of sin and despair.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** am like the coin, O Savior, marked with the likeness of the King, which of old Thou didst lose. But light Thy lamp, O Word, Thy Forerunner, and seek and find Thine image again.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**hou didst ceaselessly shed streams of tears, and with thy soul afire, quench the burning of the passions O Mary, grant also unto me thy servant, the grace of these thy tears.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**hou didst attain to heavenly passionlessness, through the perfection of thy life on earth, O Mother, wherefore we hymn thee, and beseech thee to intercede on our behalf, that we may be delivered from the passions.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**K**nowing thee to be the shepherd and prelate of Crete and intercessor on behalf of the whole inhabited world, O Andrew, I hasten to thee and cry: “Deliver me, O father, from the depth of sin.”

Glory ..., **I** am the Trinity, simple and undivided in Essence yet divided in Hypostasis. I am the Unity one in essence,” sayeth the Father, the Son, and the divine Spirit.

**Both now ...**, Thy womb, O Birthgiver of God, bore God who for our sakes was clothed in our likeness. Implore Him, the creator of all, that by thy prayers we may be found justified.

**Kontakion of the great canon, in Tone VI:**

**O** My soul, O my soul, \* arise! why dost thou sleep? \* The end draweth near, and thou shalt be confounded, \* awake then and be watchful \* that Christ thy God may spare thee, \*\* for He is everywhere present, and fillest all things.

**Ikos:** Seeing that Christ’s spiritual infirmity hath been opened, and that healing floweth from it upon Adam, the devil became filled with anguish and as one stricken, lamented to his comrades crying: “What shall I do to the son of Miriam? The man from Bethlehem hath slain me, He who is everywhere present and fillest all things.

**Then the Beatitudes with the following Troparia, in Tone VI:**

**Verse:** In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest in Thy Kingdom.

**T**hou didst make the Robber a citizen of Paradise on the Cross when he cried unto Thee, O Christ, “Remember me!” Deem me, unworthy as I am, also worthy of his repentance.

**Verse:** Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven.

**T**hou hast heard, O my soul, of Manoah of old who saw God in a vision and received from his barren wife the fruit of God’s promise? Let us imitate his piety.

**Verse:** Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.

**T**hou, O my soul, hast emulated Samson’s laziness; and shorn the head of thy good deeds, and by the love of pleasure, surrendered to the Philistines a chaste and blessed life.

**Verse:** Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

**H**e who previously conquered the Philistines with the jawbone of an ass, is now found to be a dissolute slave of passionate impulse. But flee, O my soul, his example, his deeds, and his weakness.

**Verse:** Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be filled.

**B**arak and Jephthah, the military leaders, with manly-minded Deborah, were raised to be Judges of Israel. Learn courage from their deeds, my soul, and strengthen thyself.

**Verse:** Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

**T**hou knowest, O my soul, of Jael's bravery, who impaled Sisera of old and wrought salvation with a sharp lance, by which the Cross is typified to thee.

**Verse:** Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

**O**ffer a sacrifice of praise, O my soul, offer action as a daughter purer than Jephthah's, and slay thy carnal passions as a sacrifice to thy Lord.

**Verse:** Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God.

**C**onsider, O my soul, Gideon's fleece, receive the dew from Heaven; stoop down like a hart and drink of the water that floweth from the Law by the practice of study.

**Verse:** Blessed are they who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven.

**T**hou, O my soul, from lack of understanding hast drawn upon thyself the condemnation of the priest Eli, by allowing the passions to act sinfully within thee, as he allowed his children to commit transgressions.

**Verse:** Blessed are ye when men revile you, and persecute you, and say all manner of evil against you falsely for My sake.

**T**he Levite in the book of Judges, carelessly divided his wife among the twelve tribes, my soul, in order to make known the lawlessness of Benjamin.

**Verse:** Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in the Heavens.

**C**haste Hannah when praying moved her lips in praise, while her voice was not heard; but yet, though barren, she hath born a son worthy of her prayer.

**Verse:** Remember us, O Lord, when Thou comest in Thy Kingdom.

**H**e who was reckoned among the Judges, Hannah's child, the great Samuel, was brought up in Armathaea in the House of the Lord. Imitate him, O my soul, and before judging others, judge thine own actions.

**Verse:** Remember us, O Master, when Thou comest in Thy Kingdom.



**D**avid was chosen to be king, and royally anointed with a horn of divine oil. Wherefore if thou, O my soul, desirest the Kingdom on high, anoint thyself with the oil of tears.

**Verse:** Remember us, O Holy One, when Thou comest in Thy Kingdom.

**H**ave mercy on Thy creation, O merciful One; have compassion on the work of Thy hands, and spare all who have sinned, even me who above all have despised Thy commands.

**Verse:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

**To The Trinity:** Beginningless both in begottenness and procession, the Father Who begetteth do I worship, the Son who is begotten do I glorify, and the Holy Spirit, who is co-essential with the Father and the Son, do I hymn.

**Verse:** Both now and ever and unto the ages of ages, Amen.

**Theotokion:** We worship thy childbirth surpassing nature, yet we do not divide the glory of the two natures of thy Child, O Mother of God. For He is confessed as one in Person, twofold in Nature.

## ODE VII

**Irmos:** We have sinned, and we have transgressed, \* and we have done evil before Thee. \* We have not kept nor followed \* Thy commandments, but reject us not utterly, \* O God of our fathers.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have sinned, I have offended, I have rejected Thy commandments. I have increased in my sins and added wounds to my sores. But as Thou art compassionate, be merciful to me, O God of our fathers.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he secrets of my heart have I confessed to Thee, my judge. See my humility, see my distress, and attend unto my judgment now, and since Thou art compassionate, be merciful to me, O God of our fathers.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**aul lost his father's donkeys and found himself suddenly proclaimed king. Watch, O my soul, lest unbeknownst to thyself thou desirest thine animal appetites rather than the kingdom of Christ.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**D**avid the forefather of God, once doubly sinned, O my soul, pierced with the arrow of adultery, and with the lance, imprisoned by the anguish of murder. But thou art more anguished than he, through the desires of thy disordered self-will.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**D**avid, though once compounding his sins by adding murder to adultery, showed a twofold repentance of both. But thou, O my soul, hath done worse things than he, yet hath never repented of them before God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**D**avid once showed us an image of repentance, writing in a psalm as if an Icon all that he had done and condemned it, crying “Be merciful to me for against Thee only have I sinned. O God of all, do Thou cleanse me.”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Ark was being carried in a carriage, and when the ox stumbled, it was no more than touched, and invoked the wrath of God. O my soul, flee from such presumption and with reverence have respect for sacred things.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast heard of Absalom; how he rebelled against what is natural; thou knowest the unholy deeds by which he defiled his father David’s bed, nonetheless thou hast imitated him in his passionate and sensual-loving desires.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast made thy free dignity subject to the flesh; for having found in thine enemy another Ahitophel, O my soul, thou hast acquiesced to his counsels. But Christ Himself hath nullified them, and redeemed thee from all of them.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**olomon the wonderful, who was full of the grace of wisdom, once committed wickedness in the sight of God and turned away from Him. By thine accursed life O my soul, thou hast become like him.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**onsumed by sensual passions, he defiled himself. The zealot of wisdom hath become a zealot of prodigal women and a stranger to God. Woe is me! O my soul, thou hast noetically imitated him, defiling thyself with polluted desires.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast imitated Rehoboam, who paid no attention to his father’s counselors, and Jeroboam, that evil servant and betrayer of old. O my soul, flee from their example and cry unto God: “I have sinned, have compassion upon me.”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**W**oe is me, O my soul! Thou hast imitated Ahab in defilement. Thou hast become a dwelling-place of the pollutions of the flesh and a disgraceful vessel of the passions. But sighing from the depths of thy soul, tell thy sins to God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O**f old Elijah twice destroyed with fire fifty of Jezebel's servants, and slew the prophets of shame, as a rebuke to Ahab. But flee from the example of both of them, O my soul, and strengthen thyself.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**eaven is closed to thee, O my soul, and a famine from God hath seized thee, as when Ahab was not attentive to the words of Elijah the Tishbite. But be like the widow of Zarephat and feed the soul of the Prophet.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**onsciously hast thou incurred the guilt of Manasseh, setting up the passions as an abomination and multiplying, O my soul, indignations. But do thou fervently emulate his repentance and acquire compunction

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** fall down before Thee, and bring to Thee my words as tears. I have sinned as never did the Harlot, and I have transgressed as no other man on earth. But have compassion upon Thy creature, O Master, and call me back.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have buried Thine image and broken Thy commandment. All my comeliness hath been destroyed O Savior, and my lamp hath been quenched by the passions, but have compassion upon me, as David once sang, and "restore to me Thy joy."

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**urn back, repent, uncover thine hidden things, and tell God, before whom all things are known; "Thou alone knowest my secrets, O only Savior; "have mercy on me", as David once sang, "according to Thy mercy."

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**L**ike a dream of one awakening my days have vanished; wherefore, like Hezekiah, I weep upon my bed, that years may be added to my life. But what Isaiah will come to help, O my soul, except the God of all?

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**R**aising thy lament to the most pure Mother of God, thou didst first drive away the fury of the passions which, of necessity, assailed thee, then didst thou put the enemy to shame. Do thou ever grant help to me thy suffering servant.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**o Him Whom thou hast loved, and Whom thou didst desire, and for whose sake thou didst wear out thy flesh, O venerable one, to Christ pray now on behalf of us thy servants, that He may be merciful to us all, and grant a peaceful life to those who with honor worship Him.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**B**y thy prayers O father, establish me on the rock of faith, encompassing me with the divine fear of God, and granting me repentance. O Andrew, I beseech thee, do thou deliver me from the snares of mine enemies who ever seek me.

**Glory ...**, O simple and undivided Trinity, one in essence and nature, Light and Lights, one Holy and three Holies, God; is praised as the Trinity. Therefore sing praises to Him, O my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

**Both now ...**, We praise thee, we bless thee and we venerate thee, O Birthgiver of God, for from the undivided Trinity hast thou brought forth the only Son of God, opening unto us the heavenly realms on earth.

**We then chant two three-canticle canons, in Tone VIII:**

### **ODE VIII**

**Irmos:** The Beginningless King of glory, \* before Whom tremble all the hosts of heaven, \* ye priests hymn and ye peoples \* supremely exalt throughout all ages.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**L**ike coals of immaterial fire burn up my material passions and ever kindle within me a desire for divine love, O apostles.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**L**et us honor the well-tuned trumpets of the Word, which have caused the poorly-founded walls of the enemy to fall, and which have firmly established the bulwarks of divine knowledge.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

Smash to pieces the passionate idols of my soul, as ye didst smash to pieces the temples and pillars of the enemy, O apostles, ye sanctified temples of the Lord.

**Refrain:** Most holy Theotokos save us.

**Theotokion:** Thou didst contain Him Who by nature cannot be contained, O pure one, and didst hold Him Who upholdeth all things; thou didst suckle Him who sustaineth all creation, Christ the Giver of Life.

**Second canon, Same Irmos:**

**Irmos:** The Beginningless King of glory ...,

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

With the Spirit as the leading architect, O apostles of Christ, ye have fashioned the whole Church, and within it ye bless Christ throughout the ages.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

Sounding the trumpets of dogmatic teachings, the apostles have overthrown all the deceit of idolatry, supremely exalting Christ throughout all ages.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

O good and noble company of apostles, ye who watch over the world and dwell in the heavens, deliver from danger those who ever sing your praises.

**Glory ..., O** threefold Sun, most radiant divine Sovereignty, O Nature one in glory, one in enthronement: the Father all-creating, the Son and the Spirit of God, I praise Thee throughout the ages.

**Both now ..., Theotokion:** As a throne honored and most high, O ye peoples let us ceaselessly praise in song the Mother of God, for she alone is both a Mother and a Virgin after childbirth.

**Then we continue with the Great Canon:**

**Irmos:** Him whom the hosts of heaven glorify, \* and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, \* let every breath and all creation \* praise, bless, and supremely exalt, \* throughout all ages.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

O Savior, I have sinned! Have mercy, awaken my mind to turn back to Thee, have compassion and accept me in repentance as I cry, “Against Thee only have I sinned and done evil - have mercy on me!”

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he charioteer Elijah, once charioted the chariot of virtues into the heavens, high above all earthly things. Reflect, O my soul, on his ascent.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**E**lisha first struck the river Jordan with Elijah's mantle, and its flow was stanch'd on both sides. But thou, O my soul, hast no hope to share in such grace because of thy lack of abstinence?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**E**lisha, inherited the mantle of Elijah, and was given a double portion of Grace from the Lord. But thou, O my soul, hast no hope to share in such grace because of thy lack of abstinence?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Shunammite woman gladly entertained the righteous Prophet, but in thy house O my soul, thou hast not received stranger nor traveler, wherefore thou shalt find thyself cast from the bridal chamber, weeping.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he unclean thoughts of Gehazai dost thou ever imitate, O wretched soul, and in thine old age, cast from thee his love of money. Flee the fire of Hades, and retreat from thy wickedness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast emulated Uzziah, O my soul, and hast twofold the leprosy he had: for thy thoughts are futile, and thy deeds unlawful. Leave what thou hast, and hasten to repentance.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my soul, thou hast heard how those of Nineveh repented before God in sackcloth and ashes. Thou hast not imitated them, but rather art more wicked than all who have sinned before the Law, and after the Law.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**hou hast heard, O my soul, how Jeremiah cried lamenting for the city of Zion while in the muddy pit, seeking tears. Follow then, his life of lamentation and be saved.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**J**onah fled to Tarshish, foreseeing the conversion of the men of Nineveh; for as a prophet he knew the loving-kindness of God, and was jealous that his prophecy should not be proved wrong.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my soul, thou hast heard how Daniel stopped the mouths of the wild beasts in the pit; and thou knowest how the Children with Azarias, by their faith quenched the flames of the fiery furnace.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**All** the names of the Old Testament have I set before thee, O my soul, as examples. Emulate the God-loving deeds of the righteous and flee from the sins of the wicked.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** righteous Judge and Savior, have mercy on me and deliver me from the fire, and from the punishment that I rightly deserve at the judgment. Before the end, grant me remission of sins through virtue and repentance.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**Like** the Thief I cry to Thee. “Remember me”; like Peter I weep bitterly; like the Publican I cry aloud, “Forgive me, O Savior”; I weep as did the Harlot, do Thou accept my lamentation, as once Thou didst the entreaties of the woman of Canaan.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**Heal**, O Savior, the corruption of my humbled soul, for Thou alone art the Physician of souls, apply plaster and pour in oil and wine: the works of repentance, and compunction with tears.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**The** woman of Canaan do I imitate and cry to Thee, “Have mercy on me, O Son of David”, and like the woman with an issue of blood, I touch the hem of Thy garment, and I weep as did Martha and Mary for Lazarus.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** Savior, I pour out upon Thine head as precious oil, the alabaster box of my tears, and like the Harlot, I cry out to Thee, seeking Thy mercy: I bring my prayer to Thee and ask of Thee forgiveness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**None** hath sinned against Thee as I; yet accept even me, O compassionate and good Savior, for I repent in fear and cry with love: Against Thee only have I sinned; I have transgressed, have mercy on me O merciful one.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**S**pare, O Savior thy creature, and as a shepherd seeketh the lost sheep that hath gone astray, do Thou snatch me from the wolf and make me a nursling in the pasture of Thine own flock.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**W**hen Thou the Judge sittest upon Thy throne, since Thou art compassionate, Thou wilt reveal Thy fearful glory, O Savior, what fear there shall be then! When the furnace burneth with fire, and all shrink back in fear before Thy Judgment-seat.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**he Mother of the never-setting Light illumined thee and delivered thee from the darkness of the passions. Since thou hast recourse to the grace of the Spirit, O Mary, enlighten those who praise thee in faith.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**U**pon beholding in thee a wonder truly strange and new, Zosimas was struck with amazement, O Mother. For he saw an angel in the body and filled with astonishment, he praiseth Christ throughout the ages.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**A**s thou hast boldness before the Lord, O Andrew venerable praise of Crete, intercede, I implore thee, that by thy prayers I may find release from the chains of my sins, O teacher of repentance, and glory of the venerable saints.

**Refrain:** Let us bless the Father, Son, and Holy Spirit: the Lord!

**O** beginningless Father, co-eternal Son, and gracious Comforter, the Spirit of righteousness, Begetter of the Word of God, Word of the eternal Father, Spirit living and creative, O Trinity in unity, have mercy on me.

**Both now ..., As** from purple silk, O undefiled virgin, the spiritual robe of Emmanuel was woven within thy womb. Wherefore we proclaim thee to be the Theotokos in truth.

**We continue with two three-cantiled canons, in Tone VIII:**

### **ODE IX**

**Irmos:** Saved by thee, O pure Virgin, \* we confess thee to be truly the Theotokos, \* and together with the choirs of the bodiless hosts \* thee do we magnify.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**Y**e were revealed, O apostles, as fountains of salvific waters: bring refreshment to my soul which fainteth from the thirst of sin.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.



**I** swim in the abyss of destruction and have been engulfed by the waters: with Thy right hand, O Lord, save me as Thou didst save Peter.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**Ye** are the salt that giveth savor to the teachings of salvation: dry up the foulness of my mind and dispel the darkness of mine ignorance.

**Refrain:** Most holy Theotokos save us.

**Theotokion:** **H**aving brought forth our Joy O Lady, grant me tears that in the coming day of judgment I may know divine consolation.

**Second canon, in Tone VIII:**

**Irmos:** **W**ith all generations we magnify thee, \* the Mediatrix between heaven and the earth. \* For in thee, O Virgin, \* the fullness of the Divinity \* came to dwell in the flesh.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**We** magnify you in our hymns, O glorious company of apostles: for ye have been manifest as shining lights throughout the universe, driving far away deception.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**W**ith the net of the holy Gospel, O blessed apostles, ye have caught the rational fish, ever bringing them as an offering to Christ.

**Refrain:** Glory to Thee our God, glory to Thee.

**In** your prayerful offerings to God remember us, we entreat you, O apostles. That we may be delivered from all temptation, for with love we sing your praises.

**Glory ..., I** sing Thy praises, Unity in three Hypostases, the Father, the Son and the Spirit, one God and consubstantial Trinity, equal in power and without beginning.

**Both now ..., Theotokion:** **W**ith all generations we call thee blessed, O Child-bearer and Virgin, for thou hast borne our Joy the Lord and through thee we have been delivered from the curse.

**And the remaining Troparia of the Great Canon:**

**Irmos:** **I**neffable is the birthgiving \* of a seedless conception, \* from a mother who knew not a man; \* an undefiled childbearing. \* For the birth of God hath renewed nature, \* wherefore all generations rightly worship and magnify thee \* as the Bride and Mother of God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**y mind is wounded, my body hath grown weak; and my spirit aileth within me. My speech hath lost its power. Life giveth way to death and the end draweth near. What then shalt thou do, O miserable soul, when the judge approacheth to examine thy deeds?

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**I** have put before thee, O my soul, Moses' account of the creation, and after that, examples from the Old Testament of both the righteous and the unrighteous. But of these thou hast imitated the latter rather than the former and thereby sinned against thy God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**o thee, the law is enfeebled, the gospel is of no effect, the scriptures neglected, and words of the prophets fade away. Thy wounds O my soul have multiplied and there is no physician to heal thee.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**herefore, O my soul, to lead thee to contrition I will bring thee examples from the New Testament. Imitate the righteous and shun the ways of sinners, that through prayer, fasting, chastity, and reverence thou mayest win back the mercy of Christ.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**hrist became a man calling to repentance both thieves and harlots. Repent, therefore, O my soul, for the doors of the kingdom now standeth open and the Pharisees, Publicans and adulterers having changed their lives, enter in ahead of thee!

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**hrist became man, shared in my flesh and of his own free will endured everything that pertaineth to human nature, only without sin. Thereby setting before thee an example and image of his condescension.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**hrist granted salvation to the Magi and summoned the shepherds; he revealed the multitude of infants to be martyrs, glorified the elder and the aged widow, but thou, O my soul, hast not imitated their lives and works, therefore, woe to thee when thou art judged!

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Lord fasted forty days in the wilderness, and hungered at the end thus revealing His human nature. Therefore, O my soul, be not dismayed if the enemy attacks thee, for it is only through prayer and fasting that he shall be driven away.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**hrist was being tempted, tempted by the devil O my soul, who showed Him the stones that they might be made bread, and led Him up into a mountain, to see all the kingdoms of the world in an instant. O my soul, look with fear on what happened; watch and pray every hour to God

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he gentle Dove who loved the desert wilderness, the voice of one crying aloud, the Lamp of Christ, preached repentance; but Herod sinned with Herodias. O my soul, watch that thou be not trapped in the snares of the lawless ones, rather, embrace repentance

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Forerunner of Grace went to dwell in the desert wilderness, and Judaea and all Samaria hastened to hear him; they confessed their sins and were eagerly baptized. But thou, my soul, hast not imitated them.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**M**arriage is honorable, and the marriage-bed undefiled, for on both Christ hath given His blessing, eating in the flesh at the wedding in Cana, turning the water into wine, and revealing His first miracle, that thou, O my soul, may change thy life.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**hrist healed the paralyzed man, and he took up his bed; He raised from the dead the young man, the son of the widow, and the centurion's child-servant; He appeared to the woman of Samaria and spoke to thee, O my soul, of worship in spirit.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Lord healed the woman with an issue of blood, through the touching of the hem of His garment; He cleansed lepers, and restored the blind and the lame to health; He cured the deaf and the dumb and the woman bowed to the ground by His word, that thou, O wretched soul, may be brought to salvation.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**ealing infirmities, preaching good tidings to the poor, Christ the Word cured cripples, ate with publicans, and conversed with sinners. He brought back the departed soul of Jairus' daughter with the touch of His hand.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Publican was saved, and the Harlot converted to a chaste life, but the Pharisee was condemned with his boasting. For the first cried out "be merciful", and the second, "Have mercy on me"; but the third said boasting, "I thank Thee, O God", and other words of madness.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**Z**acchaeus was a publican, yet he was saved; but Simon the Pharisee went astray, whilst the Harlot received remission and release from Him who hath the power to forgive sins. Make haste, O my soul, to follow her example.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he Harlot, O my wretched soul, hast thou not emulated; she who took the alabaster box of ointment, and anointed with tears the feet of the Lord wiping them with her hair, whereupon He shred the record of her previous sins.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**T**he cities in which Christ preached the Gospel, O my soul, were cursed, as thou dost well know. Fear their example, lest it be the same with thee. For the Master likened them to Sodom and condemned them to Hades.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**B**e not overwhelmed by despair, O my soul; for thou hast heard of the faith of the woman of Canaan, by it her daughter was healed by the Word of God. Do thou cry out from the depth of thy soul “save me also, O Son of David”, as she cried to Christ.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**H**ave mercy on me and save me O Son of David, Thou who with Thy word didst heal the possessed. Let me hear Thy compassionate voice speak unto me as to the thief: “Verily, I say unto thee thou shalt be with Me in Paradise, when I come in My glory.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O**ne thief accused Thee, the other thief confessed Thy Divinity: for both were hanging beside Thee on the Cross. Open to me also, O compassionate One, the door of Thy glorious Kingdom, as once it was opened to the thief who with faith confessed Thee to be God.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**C**reation shuddered, upon seeing Thee crucified. Mountains and rocks were split from fear, the earth quaked, and Hades was despoiled; the light of day grew dark, at beholding Thee, O Jesus, nailed to the Cross.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**D**emand not from me fruits worthy of repentance, for my strength hath failed within me. Grant me an ever-contrite heart and poverty of spirit, that I may offer these unto Thee as an acceptable sacrifice, O only Savior.

**Refrain:** Have mercy on me, O God, have mercy on me.

**O** my Judge, who well knowest me, when Thou comest again with the angels to judge the whole world, look upon me then with Thy merciful eye and spare me, and have compassion upon me, O Jesus, for I have sinned beyond that of any other.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**T**hou hast struck all with wonder, by thy strange and wonderful way of life, both the ranks of angels and the race of mankind; for having surpassed nature thou didst live as though immaterial, traversing the Jordan with thy feet like that of a bodiless angel, O Mary.

**Refrain:** Venerable mother Mary, pray to God for us.

**C**all down the gracious mercy of the Creator upon us who sing thy praises, O venerable Mother, that we may be delivered from the sufferings and afflictions that beset us; that without ceasing, we may magnify the Lord who hath glorified thee.

**Refrain:** Venerable father Andrew, pray to God for us.

**O** venerable Andrew, thrice-blessed father and pastor of Crete, ceaselessly offer prayer on behalf of those who sing thy praises, that all who faithfully honor thy memory may be delivered from danger, distress, and from corruption and sin.

**Glory ...**, Let us glorify the Father, let us exalt the Son, and with faith let us worship the Holy Spirit of God, the indivisible Trinity and Unity in essence, Let us worship Light and Lights, the Life and Lives Who granteth light and life unto the ends of the Earth.

**Both now ...**, Watch over thy City O most pure Birthgiver of God, for through Thee she reigneth in faith, and by thee she is strengthened, and by thee she is victorious, overcoming every temptation, despoiling the enemy, and ruling her faithful subjects.

**Katavasia:** Ineffable is the birthgiving \* of a seedless conception, \* from a mother who knew not a man; \* an undefiled childbearing. \* For the birth of God hath renewed nature, \* wherefore all generations rightly worship and magnify thee \* as the Bride and Mother of God.

The small litany.

The Exapostilarion of the day from the Oktoechos; Glory ..., Both now ..., the Theotokion.

**On the Aposticha, these Stichera, in Tone VIII:**

**O** my soul, thou hast fallen into the ambushes of thieves, \* and art grievously wounded, \* by thine own sins hast thou been delivered into the hands of enemies \* for no reason. \* But while there is still time, \* cry out with compunction: \* O hope of the hopeless, life of the despairing, \*\* raise me up, O Savior, and save me

**Verse:** We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord, and we rejoiced and were glad. In all our days, let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, \* and do Thou guide their sons.

**Repeat:** **O** my soul, thou hast fallen into the ambushes ...,

**Verse:** And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hand do Thou guide aright upon us, \* yea, the works of our hands do Thou guide aright.

**Of the holy martyrs, in Tone VIII:**

**P**utting on the breastplate of the Faith \* and armed with the Sign of the Cross, \* ye showed yourselves to be courageous fighters. \* Bravely did ye resist the tyrants \* and cast down the delusions of the devil; \* and ye were rewarded with a crown of victory; \* ever intercede on our behalf, \*\* that our souls be saved.

**Glory ..., Both now ..., Theotokion, in Tone VIII:**

**O** all-pure Virgin Theotokos, \* accept the supplications of us thy servants, \* and pray without ceasing that we may be granted \*\* peace and the remission of our sins.

**Then:** It is good to give thanks unto the Lord ..., Trisagion through Our Father ..., then:

**Reader:** **Amen.** **S**tanding in the temple of thy glory as though seemingly in heaven; O Theotokos thou gate of heaven, open the door of thy compassion.

**Lord have mercy. (40 Times)**

**Glory ..., Both now ..., Amen.**

**M**ore honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

**In the name of the Lord, father (master) bless.**

**Priest:** He that is blessed, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

**Reader:** Amen. O Heavenly King, strengthen Orthodox Christians, establish the Faith, subdue the nations, give peace to the world, keep well this city (or habitation, or town); settle our departed fathers and brethren in the tabernacles of the righteous, and receive us in penitence and confession, for Thou art good and the Lover of mankind.

**Then the Prayer of St Ephraim (Once only):**

**Priest:** O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. (Prostration)

But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. (Prostration)

Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. (Prostration)

Then the reader immediately beginneth the first hour. Without the reading of a Kathisma. The 9<sup>th</sup> Kathisma is read at the Third Hour, the 10<sup>th</sup> at the Sixth Hour, and the 11<sup>th</sup> at the Ninth Hour.

Note: At all the Hours the Lenten verses are not chanted, but read, and are accompanied by bows, not prostrations. After the Trisagion, at all the Hours We read the Kontakion from the Great Canon:

**Kontakion of the great canon, in Tone VI:**

O My soul, O my soul, \* arise! Why dost thou sleep? \* The end draweth near, and thou shalt be confounded, \* awake then and be watchful \* that Christ thy God may spare thee, \*\* for He is everywhere present, and fillest all things.

Note: At the Hours, the Prayer of St. Ephraim is said once only, with three prostrations. At the Typika, the Beatitudes are not chanted but read, without prostrations.

FIFTH WEEK OF LENT, THURSDAY

SIXTH HOUR

Troparion of the prophecy, in Tone VI:

**O** compassionate, \* longsuffering, almighty Lord, \*\* send down Thy mercy upon Thy people.

Glory ..., Both now ..., the foregoing is repeated.

Prokeimenon of the prophecy, in Tone VI:

Prokeimenon: The Lord is King, \* let the earth rejoice.

Verse: Let the many islands be glad.

THE READING IS FROM THE PROPHECY OF ISAIAH (42: 5-16)

Thus saith God the Lord, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein: I the Lord have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles; To open the blind eyes, to bring out the prisoners from the prison, and them that sit in darkness out of the prison house. I am the Lord: that is my name: and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images. Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them. Sing unto the Lord a new song, and his praise from the end of the earth, ye that go down to the sea, and all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof. Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the villages that Kedar doth inhabit: let the inhabitants of the rock sing, let them shout from the top of the mountains. Let them give glory unto the Lord, and declare his praise in the islands. The Lord shall go forth as a mighty man, he shall stir up jealousy like a man of war: he shall cry, yea, roar; he shall prevail against his enemies. I have long time holden my peace; I have been still, and refrained myself: now will I cry like a travailing woman; I will destroy and devour at once. I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and I will dry up the pools. And I will bring the blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, and crooked things straight. These things will I do unto them, and not forsake them.

Prokeimenon, in Tone VI:

Prokeimenon: O sing unto the Lord a new song, for the Lord hath wrought wondrous things: \* His right hand hath wrought salvation.

Verse: Shout with jubilation unto the Lord, all the earth, sing and rejoice and chant psalms.



FIFTH WEEK OF LENT, THURSDAY  
AT VESPERS

After the Psalm of Introduction (Psalm 103) and the great Litany, we read the 12<sup>th</sup> Kathisma.

On “Lord, I have cried ...,” 10 Stichera:

6 Stichera from the Triodion, by Joseph, in Tone VIII:

**O**f mine own free will, \* I put off the beauty of the virtues through my first transgression, \* but through Thy condescension, O Word of God, \* I have been clothed with beauty once again. \* For Thou hast not despised me \* though I am defiled by grievous passions \* and thieves have left me wounded on the road, \* but by Thine almighty Power, \* Thou hast kept me safe, granting me Thine aid, \*\* O abundantly merciful Lord. (Twice)

**O**f the holy martyrs, in Tone VIII: **O** martyrs of the Lord, \* ye sanctify every place and heal every manner of illness: \* and now we entreat you, \*\* to pray that our souls may be delivered from the snares of the enemy.

**I**n Tone I: **A**ffixed, upon the Cross O Lord, \* Thou hast torn up the record of Adam’s sin by the divine lance. \* Shred then my bonds, O Word, \* that I may offer with faith a sacrifice of praise to Thee: \* for rejoicing I have now come to the goodly acceptable time of the Fast, \*\* which Thou hast appointed for the salvation of all. (Twice)

**S**hining with the radiance of fasting, \* Moses once beheld the glory of God. \* Follow then his example, O my humble soul, \* and with deeds of abstinence and prayer serve Him \* who for thy sake stretched out His hands upon the Cross, \*\* that thou mayest partake of divine delight.

One, by Theodore in Tone VI:

**W**e venerate Thy life-giving Cross, O Christ, \* upon which in Thine ineffable and boundless goodness towards us, \* Thou hast illumined Our souls, \* wherefore we praise Thee without ceasing, \* asking that we may complete the course of the Fast \* with courage and joy; \* and thereby attain, O Lord, \*\* to the glory of Thy Passion, by which Thou hast saved us.

And 3 Stichera from the Menaion:

Glory ..., Both now ..., the Theotokion from the Menaion;

“O joyous Light ...”:

Prokeimenon, in Tone VII:

**Prokeimenon:** Exalt ye the Lord our God and worship the footstool of His feet: \* for He is holy.

**Verse:** The Lord is King, let the peoples rage.

## THE READING IS FROM THE BOOK OF GENESIS (18: 20-33)

The Lord said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous; I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know. And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before the Lord. And Abraham drew near, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked? Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty righteous that are therein? That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee: Shall not the Judge of all the earth do right? And the Lord said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes. And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which am but dust and ashes: Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy it. And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for forty's sake. And he said unto him, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there. And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for twenty's sake. And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for ten's sake. And the Lord went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

### Prokeimenon, in Tone VI:

**Prokeimenon:** Shout with jubilation unto God, \* all the earth.

**Verse:** Serve the Lord with gladness, come before His presence with rejoicing.

## THE READING IS FROM THE BOOK OF PROVERBS, (16:17-17:17)

He that keepeth his way preserveth his soul. Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall. Better it is to be of an humble spirit with the lowly, than to divide the spoil with the proud. He that handleth a matter wisely shall find good: and whoso trusteth in the Lord, happy is he. The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.

Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the instruction of fools is folly. The heart of the wise teacheth his mouth, and addeth learning to his lips. Pleasant words are as an honeycomb, sweet to the soul, and health to the bones. There is a way that seemeth right unto a man, but the end thereof are the ways of death. He that laboureth laboureth for himself; for his mouth craveth it of him. An ungodly man diggeth up evil: and in his lips there is as a burning fire. A froward man soweth strife: and a whisperer separateth chief friends. A violent man enticeth his neighbor, and leadeth him into the way that is not good. He shutteth his eyes to devise froward things: moving his lips he bringeth evil to pass. The hoary head is a crown of glory, if it be found in the way of righteousness. He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city. The lot is cast into the lap; but the whole disposing thereof is of the Lord. Better is a dry morsel, and quietness therewith, than an house full of sacrifices with strife. A wise servant shall have rule over a son that causeth shame, and shall have part of the inheritance among the brethren. The fining pot is for silver, and the furnace for gold: but the Lord trieth the hearts. A wicked doer giveth heed to false lips; and a liar giveth ear to a naughty tongue. Whoso mocketh the poor reproacheth his Maker: and he that is glad at calamities shall not be unpunished. Children's children are the crown of old men; and the glory of children are their fathers. Excellent speech becometh not a fool: much less do lying lips a prince. A gift is as a precious stone in the eyes of him that hath it: whithersoever it turneth, it prospereth. He that covereth a transgression seeketh love; but he that repeateth a matter separateth very friends. A reproof entereth more into a wise man than an hundred stripes into a fool. An evil man seeketh only rebellion: therefore a cruel messenger shall be sent against him. Let a bear robbed of her whelps meet a man, rather than a fool in his folly. Whoso rewardeth evil for good, evil shall not depart from his house. The beginning of strife is as when one letteth out water: therefore leave off contention, before it be meddled with. He that justifieth the wicked, and he that condemneth the just, even they both are abomination to the Lord. Wherefore is there a price in the hand of a fool to get wisdom, seeing he hath no heart to it? A friend loveth at all times, and a brother is born for adversity.

*And the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts.*

*Note: Oil and Wine are allowed in the refectory on account of the labors of the Vigil. If the Feast of the Annunciation falls on this day, the Service*

of the Great Canon is transferred from Thursday to Tuesday, and so we begin the Vigil on Monday evening. The Feast of the Annunciation is never transferred.